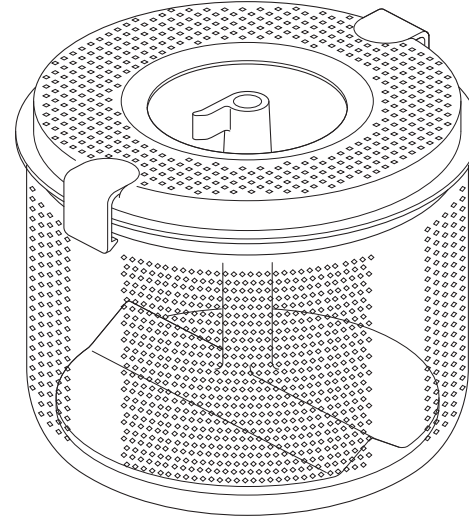


# KENWOOD



Head Office Address:  
Kenwood Limited, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK  
[www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com)  
Designed and engineered by Kenwood in the UK  
Made in China

19961/1

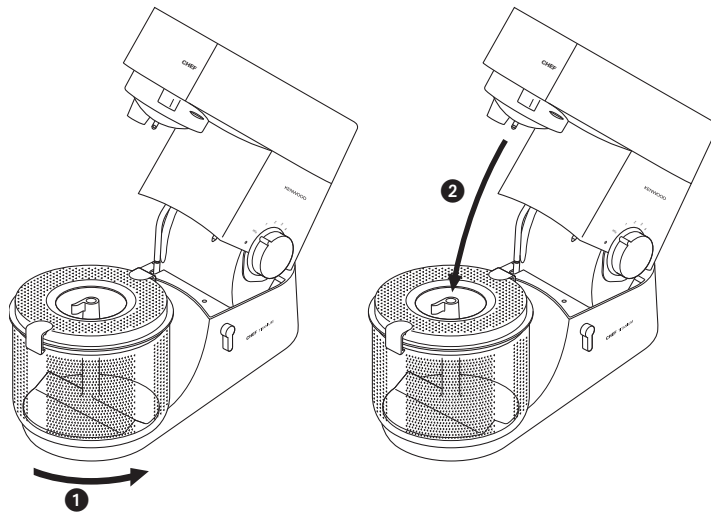
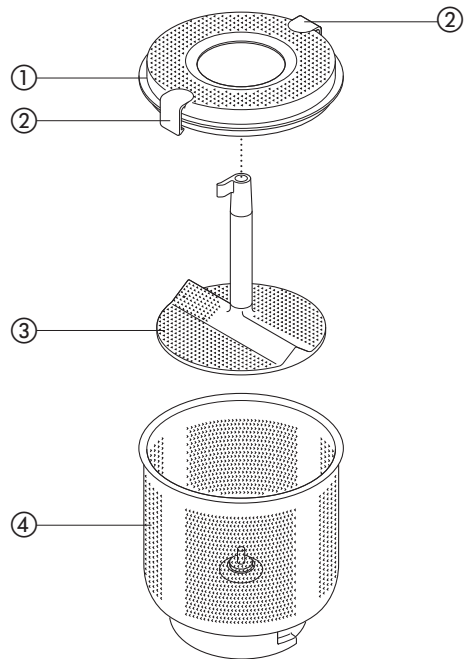
AT444/AT445

|            |         |
|------------|---------|
| English    | 2 - 3   |
| Nederlands | 4 - 5   |
| Français   | 6 - 7   |
| Deutsch    | 8 - 9   |
| Italiano   | 10 - 11 |
| Português  | 12 - 13 |
| Español    | 14 - 15 |
| Dansk      | 16 - 17 |
| Svenska    | 18 - 19 |
| Norsk      | 20 - 21 |
| Suomi      | 22 - 23 |
| Türkçe     | 24 - 25 |
| Česky      | 26 - 27 |
| Magyar     | 28 - 29 |
| Polski     | 30 - 31 |
| Русский    | 32 - 33 |
| Ελληνικά   | 34 - 35 |
| Slovenčina | 36 - 37 |
| Українська | 38 - 39 |

عربي

٤٠ - ٤١

UNFOLD



## before using your kenwood attachment

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging.

## safety

- Never operate the potato peeler without the cover fitted.
- Do not touch moving parts.
- The teeth on the inside of the bowl and cover are sharp, handle with care.
- Unplug the appliance before fitting or removing parts or cleaning.
- Only use the attachment for its intended domestic use.

Refer to your main kitchen machine instruction book for additional safety warnings.

- This appliance conforms to EC directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility and EC regulation no. 1935/2004 of 27/10/2004 on materials intended for contact with food.

## before using for the first time

- 1 Wash the parts: see 'Cleaning'.

## key

- ① cover
- ② securing clips
- ③ rotating plate
- ④ bowl

## to use your potato peeler

- 1 Fit the rotating plate inside the bowl.
- 2 Add cold water to just cover the plate.
- 3 Put your potatoes or carrots into the bowl, (see hints).  
Use no more than:  
AT444: 1Kg ( 2lb 3 oz)  
AT445: 1.5Kg (3lb 5oz)

- 4 Snap the cover in place on the bowl.
- 5 Raise the mixer head.
- 6 Fit the bowl and turn anticlockwise ①.
- 7 Lower the mixer head ensuring that the central metal pin on the mixer head fits into the hole in the top of the shaft of the rotating plate ②. Lower the mixer head – if it won't shut, raise the mixer head slightly and turn the rotating plate and try again.
- 8 Switch to speed 3. Never exceed speed 3.
- 9 Once the vegetables are peeled, switch off and unplug the mixer.
- 10 Raise the mixer head and remove the bowl by turning clockwise.
- 11 Unclip the clips and lift off the cover.
- 12 Remove the vegetables and rinse in clean cold water.

## hints:

- Cut larger vegetables into smaller evenly sized pieces. Larger pieces may cause the lid to delatch.
- New potatoes peel faster than old potatoes.
- Don't overpeel: the best nutrition lies just under the skin.

## cleaning

- Always switch off and unplug before removing the attachment from the kitchen machine.
- Dismantle the attachment fully before cleaning.
- For easier cleaning always rinse the parts immediately after use in warm water, then leave to air dry.
- Wipe the mixer with a damp cloth, then dry.

## **Avant de lire, ces instructions, veuillez déplier la première page contenant les illustrations**

### **avant d'utiliser votre accessoire Kenwood**

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.

## sécurité

- Ne faites jamais fonctionner l'éplucheuse à pommes de terre sans avoir installé le couvercle.
- Ne touchez pas les parties en mouvement.
- Les dents qui se trouvent à l'intérieur du bol et du couvercle sont pointues, les manipuler-les avec précaution.
- Débranchez l'appareil avant d'installer ou de retirer des éléments, ou avant de le nettoyer.
- N'utilisez l'appareil qu'aux fins domestique prévue.

Référez-vous au manuel principal de votre robot culinaire pour d'autres mises en garde de sécurité.

- Cet appareil est conforme à la directive 2004/108/CE de la CE sur la compatibilité électromagnétique, et au règlement 1935/2004 de la CE du 27/10/2004 sur les matériaux destinés au contact alimentaire.

### **avant d'utiliser votre appareil pour la première fois**

- 1 Lavez les différents éléments : reportez-vous à la section "nettoyage"

## légende

- ① couvercle
- ② clips d'attache
- ③ plateau rotatif
- ④ bol

## utilisation de votre éplucheuse à pommes de terre

- 1 Installez le plateau rotatif à l'intérieur du bol.
- 2 Ajoutez de l'eau froide pour couvrir le plateau.
- 3 Placez vos pommes de terre ou vos carottes dans le bol (reportez-vous à la section astuces).  
N'utilisez pas plus de :  
AT444 : 1 kg  
AT445 : 1,5 kg
- 4 Placez le couvercle sur le bol.
- 5 Soulevez la tête du batteur.
- 6 Placez le bol et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ①.
- 7 Abaissez la tête du batteur en vous assurant que la tige en métal centrale de la tête du batteur s'adapte dans le trou en haut de l'axe du plateau rotatif ②.  
Abaissez la tête du batteur – si cela ne ferme pas, releve-la légèrement, tournez le plateau rotatif et essayez à nouveau.
- 8 Réglez la vitesse sur 3. Ne dépassez jamais la vitesse 3.
- 9 Une fois les légumes pelés, éteignez et débranchez le batteur.
- 10 Relevez la tête du batteur et retirez le bol en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 11 Défaites les clips et soulevez le couvercle.
- 12 Retirez les légumes et rincez-les à l'eau claire.

### **astuces :**

- Coupez les gros légumes en morceaux plus petits et de taille régulière. Les gros morceaux peuvent provoquer un détachement du couvercle.
- Les pommes de terre nouvelles se pèlent plus rapidement que les vieilles pommes de terre.

- Évitez de trop peler : les éléments les plus nutritifs se trouvent juste sous la peau.

## nettoyage

- Éteignez toujours et débranchez l'appareil avant de retirer l'accessoire du robot.
- Démontez complètement l'accessoire avant de le nettoyer.
- Pour nettoyer plus facilement, rincez les éléments à l'eau tiède juste après utilisation puis laissez-les sécher à l'air libre.
- Essuyez le batteur à l'aide d'un chiffon humide, puis séchez-le.

## service après-vente

- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé pour des raisons de sécurité par KENWOOD ou par un réparateur agréé KENWOOD.

Si vous avez besoin d'aide concernant :

- l'utilisation de votre appareil
  - l'entretien ou les réparations
- Contactez le magasin où vous avez acheté votre appareil.
- Conçu et développé par Kenwood au Royaume-Uni.
  - Fabriqué en Chine.



### **AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/EC.**

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.